



**RWANDA REVENUE AUTHORITY**  
**TAXES FOR GROWTH AND DEVELOPMENT**

KG 4 Ave 8, Kimihurura, P.O. Box 3987 Kigali, Rwanda

**ICYEMEZO RUSANGE CYAFASHWE NA KOMISERI MUKURU KU NGINGO YA 1 N'IYA 2 Z'ITEGEKO N° 37/2015 RYO KU WA 30/06/2015 RIHINDURA KANDI RYUZUZA ITEGEKO N° 26/2006 RYO KUWA 27/05/2006 RIGENA KANDI RISHYIRAHO IMITUNGANYIRIZE Y'UMUSORO KU BYAGUZWE WAKWA KU BICURUZWA BIMWE NA BIMWE BITUMIJWE MU MAHANGA N'IBIKORERWA MU RWANDA**

**PUBLIC RULING ISSUED BY THE COMMISSISONER GENERAL ON ARTICLES 1 AND 2 OF THE LAW N° 37/2015 OF 30/06/2015 MODIFYING AND COMPLETING LAW N° 26/2006 OF 27/05/2006 DETERMINING AND ESTABLISHING CONSUMPTION TAX ON SOME IMPORTED AND LOCALLY MANUFACTURED PRODUCTS AS MODIFIED AND COMPLETED TO DATE**

**DECISION PUBLIQUE PRISE PAR LE COMMISSIAIRE GENERAL EN RAPPORT AVEC LES ARTICLES 1 ET 2 DE LA LOI N° 30/06/2015 MODIFIANT ET COMPLETANT LA LOI N° 26/2006 DU 27/05/2006 PORTANT ORGANISATION ET INSTAURATION DU DROIT D'ACCISE SUR CERTAINS PRODUITS IMPORTES ET DE FABRICATION LOCALE TELLE QUE MODIFIEE ET COMPLETEE À CE JOUR**

**HERE FOR YOU**  
TO SERVE

KG 4 Ave 8, Kimihurura, P.O. Box 3987 Kigali, Rwanda

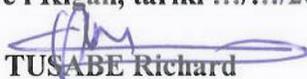
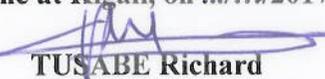
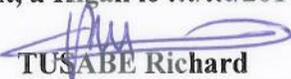
☎ 3004

🌐 [www.rra.gov.rw](http://www.rra.gov.rw)

🐦 @rrainfo

<p>ICYEMEZO RUSANGE CYAFASHWE NA KOMISERI MUKURU KU NGINGO YA 1 N'IYA 2 Z'ITEGEKO N° 37/2015 RYO KU WA 30/06/2015 RIHINDURA KANDI RYUZUZA ITEGEKO N° 26/2006 RYO KUWA 27/05/2006 RIGENA KANDI RISHYIRAHO IMITUNGANYIRIZE Y'UMUSORO KU BYAGUZWE WAKWA KU BICURUZWA BIMWE NA BIMWE BITUMIJWE MU MAHANGA N'IBIKORERWA MU RWANDA</p>	<p>PUBLIC RULING ISSUED BY THE COMMISSIONER GENERAL ON ARTICLES 1 AND 2 OF THE LAW N° 37/2015 OF 30/06/2015 MODIFYING AND COMPLETING LAW N° 26/2006 OF 27/05/2006 DETERMINING AND ESTABLISHING CONSUMPTION TAX ON SOME IMPORTED AND LOCALLY MANUFACTURED PRODUCTS AS MODIFIED AND COMPLETED TO DATE</p>	<p>DECISION PUBLIQUE PRISE PAR LE COMMISSAIRE GENERAL SUR LES ARTICLES 1 ET 2 DE LA LOI N° 30/06/2015 MODIFIANT ET COMPLETANT LA LOI N° 26/2006 DU 27/05/2006 PORTANT ORGANISATION ET INSTAURATION DU DROIT D'ACCISE SUR CERTAINS PRODUITS IMPORTES ET DE FABRICATION LOCALE TELLE QUE MODIFIEE ET COMPLETEE A CE JOUR</p>
<p>Ingingo ya 1 n'ya 2 y'Itegeko no 37/2015 ryo ku wa 30/06/2015 rihindura kandi ryuzuza Itegeko n° 26/2006 ryo kuwa 27/05/2006 rigena kandi rishyiraho imitunganyirize y'umusoro ku byaguzwe wakwa ku bicuruzwa bimwe na bimwe bitumijwe mu mahanga n'ibikorera mu Rwanda, zivuga ko :</p> <p>«Agaciro gasoreshwa ku bihahwa byatumijwe mu mahanga kabarwa hakurikijwe igiciro cy'ibyho bicuruzwa bigeze i Kigali hiyongereyeho amahoro ya Gasutamo n'amafaranga y'ububiko; naho ku byakorewe mu Rwanda ni igiciro cy'ikiguzi uwo musoro utabariwemo»</p> <p>«Icyakora ishingiro ry'umusoro wakwa ku itabi ry'amasegereti ni igiciro cy'igicuruzo cy'ipaki irimo imiti</p>	<p>Articles 1 and 2 of the Law n° 37/2015 of 30/06/2015 modifying and completing Law no 26/2006 of 27/05/2006 determining and establishing consumption tax on some imported and locally manufactured products as modified and completed to date, provide that:</p> <p>«The taxable base on imported products shall be calculated according to the Cost, Insurance and Freight upon arrival in Kigali while on locally manufactured products, it shall be calculated according to selling price exclusive of taxes. »</p> <p>«However, the taxable base on cigarettes shall be the retail price of one pack of twenty (20) rods».</p>	<p>Les articles 1 et 2 de la Loi n° 30/06/2015 modifiant et complétant la Loi n° 26/2006 du 27/05/2006 portant organisation et instauration du droit d'accise sur certains produits importés et de fabrication locale telle que modifiée et complétée à ce jour prévoient que :</p> <p>«L'assiette imposable du droit d'accise est la valeur CIF Kigali majorée des droits d'entrée et des frais d'entreposage pour les produits importés tandis que pour ceux fabriqués localement l'assiette imposable est le prix de vente hors taxe. »</p> <p>«Toutefois, l'assiette imposable sur les cigarettes est le prix de détail d'un paquet de vingt (20) tiges».</p>

<p><i>makumyabiri(20) »».</i></p> <p>Ku bicuruzwa bindi bitari itabi ry'amasegereti, ibikubiye mu mbonerahamwe igaragaza ibipimo by'umusoro iri mu itegeko birasobanutse neza, ariko hakenewe ibisobanuro ku musoro wakwa ku itabi ry'amasegereti ari nabyo tugaragaza mu bika bikurikira.</p> <p>Nk'uko bigaragara ku mbonerahamwe iri mu ngingo yavuzwe haruguru, igipimo cy'umusoro ku itabi ry'amasegereti ni 36% ku gicuruzo cy'ipaki (y'amasegereti 20) na 30 Frw kuri buri paki.</p> <p>Ibi bikaba bisobanura ko igipimo cy'umusoro ku itabi ry'amasegereti ari 36% by'igiciro cy'ipaki, abarirwa ku giciro cyo ku isoko cyishyurwa n'umuguzi. Mu kubara uyu musoro iyo hamaze kubarwa 36% by'igicuruzo cy'ipaki hiyongeraho amafaranga 30 kuri buri paki.</p> <p>Urugero: Umusoro ugomba gutangwa ku ipaki imwe y'itabi ifite igiciro cy'amafaranga 200Frw ku isoko umusoro utarimo. Uko umusoro ubarwa:</p>	<p>For products other than cigarettes, the content of the table in article 1 of the above mentioned law is clear but the tax charged on cigarettes needs to be clarified, which is the subject of the following paragraphs.</p> <p>As indicated in the table of the above mentioned article, the tax rate for cigarettes is fixed at 36% of retail price of a pack (of 20 rods) and 30Frw per pack.</p> <p>This means that the tax rate on cigarettes is 36% of the retail price of a pack, which is the market price paid by the consumer. When calculating the tax, after calculating 36% of retail price of a pack, an amount of 30Frw is added as tax for each pack.</p> <p>Example: The tax to be paid on one pack with a retail market price of 200Frw per pack. The tax is calculated as follow:</p>	<p>Pour les produits autres que les cigarettes, le contenu du tableau de l'article 1 de la loi citée concernant les taux d'imposition est clair, mais la taxe imposée sur les cigarettes doit être clarifiée, ce qui est l'objet des paragraphes qui suivent.</p> <p>Comme indiqué dans le tableau de l'article mentionné ci-dessus, le taux d'imposition du droit d'accise sur les cigarettes est de 36% du prix de détail d'un paquet (de 20 tiges) et 30Frw par paquet.</p> <p>Cela signifie que le taux d'imposition du droit d'accise sur les cigarettes est de 36% du prix de détail d'un paquet, c'est-à dire le prix du marché payé par le consommateur. Quand on fait le calcul de ce droit d'accise, après avoir calculé 36% du prix de détail d'un paquet, on ajoute 30Frw à l'impôt de chaque paquet.</p> <p>Exemple: Le droit d'accise à payer pour un paquet ayant un prix de détail de 200Frw par paquet. Le droit d'accise est calculé comme suit:</p>
--	---	--

<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Igiciro cy'ipaki y'itabi = 200Frw</li> <li>➤ 36% bya 200: <math>200 \times 36\% = 72\text{Frw}</math></li> <li>➤ Habazwe 30Frw kuri buri paki: 30Frw</li> <li>➤ Umusoro wose hamwe ku ipaki imwe igura 200Frw = <math>72 + 30 = 102\text{Frw}</math>.</li> <li>✓ Umusoro ku byaguzwe ugomba kwishyurwa = 102Frw.</li> </ul> <p><b>Icyitonderwa:</b> Umusoro wongerwa ku giciro cya buri paki ukishyurwa n'uruganda cyangwa uwinjije itabi mu gihugu, mbere y'uko itabi rishyirwa ku isoko.</p> <p>Ibi bikaba bivuga ko unywa itabi azajya yishyura ku ipaki: <math>200 + 102 = 302\text{Frw}</math>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ The price of a pack of cigarettes = 200Frw</li> <li>➤ 36% of 200: <math>200 \times 36\% = 72\text{Frw}</math></li> <li>➤ 30Rwf for one pack = 30Frw</li> <li>➤ The total amount of consumption tax for a pack with 200Frw per pack : <math>72 + 30 = 102\text{Frw}</math></li> <li>✓ The total tax to be paid = 102Frw.</li> </ul> <p><b>NB:</b> The tax amount is added to the retail market price of a pack and paid by the tobacco industry or the importer, before the tobacco is exposed on the market.</p> <p>This means that the total price to be paid by the consumer on a pack is: <math>200 + 102 = 302\text{ Frw}</math>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Le prix d'un paquet : 200Frw</li> <li>➤ 36% de 200: <math>200 \times 36\% = 72\text{Frw}</math></li> <li>➤ 30Frw pour chaque paquet = 30Frw</li> <li>➤ Le montant total du droit d'accise pour un paquet dont le coût de vente unitaire par paquet de 20 tiges est de <math>200\text{Frw} = 72 + 30 = 102\text{Frw}</math>.</li> <li>✓ Le montant total de l'impôt à payer = 102Frw.</li> </ul> <p><b>NB:</b> Ce montant du droit d'accise est ajouté au coût de détail au marché et est payé par l'industrie de tabac ou l'importateur, avant la mise en consommation du tabac.</p> <p>Cela signifie que le prix total à payer par le consommateur pour un packet est de <math>200 + 102 = 302\text{Frw}</math>.</p>
<p><b>Bikorewe i Kigali, tariki 02/06/2017</b></p> <p> TUSABE Richard Komiseri Mukuru</p>	<p><b>Done at Kigali, on 02/06/2017</b></p> <p> TUSABE Richard Commissioner General</p>	<p><b>Fait, à Kigali le 02/06/2017</b></p> <p> TUSABE Richard Le Commissaire General</p>